

EVROPSKI PARLAMENT

2004



2009

Dokument zasedanja

KONČNO
A6-0469/2006

20.12.2006

PRIPOROČILO

o predlogu sklepa Sveta o sklenitvi sporazuma o spremembi sporazuma o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi, podpisanega v Cotonouju 23. junija 2000
(6987/2006 – C6-0124/2006 – 2005/0071(AVC))

Odbor za razvoj

Poročevalec: José Ribeiro e Castro

Oznake postopkov

- * Postopek posvetovanja
večina oddanih glasov
- **I Postopek sodelovanja (prva obravnava)
večina oddanih glasov
- **II Postopek sodelovanja (druga obravnava)
večina oddanih glasov za odobritev skupnega stališča
absolutna večina poslancev Parlamenta za zavrnitev ali
spremembo skupnega stališča
- *** Postopek privolitve
absolutna večina poslancev Parlamenta, razen v primerih,
navedenih v členih 105, 107, 161 in 300 Pogodbe ES in členu 7
Pogodbe EU
- ***I Postopek soodločanja (prva obravnava)
večina oddanih glasov
- ***II Postopek soodločanja (druga obravnava)
večina oddanih glasov za odobritev skupnega stališča
absolutna večina poslancev Parlamenta za zavrnitev ali
spremembo skupnega stališča
- ***III Postopek soodločanja (tretja obravnava)
večina oddanih glasov za odobritev skupnega besedila

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki jo predlaga Komisija.)

VSEBINA

	Stran
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA	5
OBRAZLOŽITEV	6
MNENJE ODBORA ZA ZUNANJE ZADEVE.....	12
POSTOPEK	15

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu sklepa Sveta o sklenitvi sporazuma o spremembi sporazuma o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi, podpisanega v Cotonouju 23. junija 2000

(6987/2006 – C6-0124/2006 – 2005/0071(AVC))

(Postopek privolitve)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju osnutka sklepa Sveta (6987/2006)¹,
 - ob upoštevanju osnutka sporazuma o spremembi sporazuma o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi, podpisanega v Cotonouju 23. junija 2000,
 - ob upoštevanju prošnje Sveta za privolitev Parlamenta v skladu z drugim pododstavkom člena 300(3) v zvezi s členom 310 Pogodbe ES (C6-0124/2006),
 - ob upoštevanju členov 75 in 83(7) poslovnika,
 - ob upoštevanju priporočila Odbora za razvoj (A6-0469/2006),
1. da privolitev k sklenitvi sporazuma;
 2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter vladam in parlamentom držav članic in afriškim, karibskim in pacifiškim državam.

¹ Še neobjavljeno v UL.

OBRAZLOŽITEV

Pogajanja o reviziji sporazuma iz Cotonouja so bila zaključena pod sopredsedovanjem Luksemburga in Zelenortskih otokov v Bruslju 23. februarja 2005, pogodba o spremembah pa je bila uradno podpisana v Luksemburgu 25. junija 2005.

Gre za prvo petletno revizijo, določeno v členu 95 sporazuma iz Cotonouja, ki je bil sklenjen za obdobje 20 let, od marca 2000 do februarja 2020.

Revizija je v skladu s kontinuiteto in pravnimi akti Lomé-Cotonou, istočasno pa prinaša več političnih sprememb oziroma želi izboljšati učinkovitost sporazuma. Parlament je v skladu s členom 300 Pogodbe ES pozvan, da v okviru postopka privolitve sporazum oceni in z resolucijo poda priporočila za njegovo izvajanje. Vendar je težava sporazuma v tem, da ne vključuje dogovora o financiranju.

1. PRAVNI AKTI LOME COTONOU

Ta sprememba v celoti prevzema nasledstvo pravnih aktov Lomé-Cotonou. Lomejsko konvencijo je leta 1975 podpisalo 46 afriških, karibskih in pacifiških držav ter 9 držav članic Evropske unije. Evropska unija se je postopno razširila na 25 članic (v kratkem 27), medtem ko je število držav partneric AKP s 46 zraslo na 78.

Sodelovanje temelji na partnerstvu, ki podpisnicam priznava enakost, kar potrjujejo skupne institucije. Od samega začetka naj bi bila strategija globalna in skladna z načrtovanji, z nevzajemnim trgovinskim sistemom (s protokoli po blagovnih skupinah) in z mehanizmi za stabilizacijo prihodkov od izvoza osnovnih proizvodov.

Po padcu berlinskega zidu leta 1989 in po pretresih, ki so mu sledili, se je v lomejski konvenciji IV pojavilo sklicevanje na spoštovanje človekovih pravic.

Sporazum iz Cotonouja krepi in utrjuje ta razvoj in določa pet medsebojno odvisnih stebrov: poglobljeno politično dimenzijo, tesnejše sodelovanje, strateško boljši pristop k sodelovanju, osredotočenem na zmanjšanje revščine, pogajanje in podpis sporazumov o gospodarskem partnerstvu (EPA), izboljšanje finančnega sodelovanja.

Evropski parlament je 17. januarja 2002 dal svojo privolitev k sporazumu iz Cotonouja.

Sporazum iz Cotonouja je izjemen ne le zato, ker ureja vse vidike odnosov EU z zadevnimi državami, temveč tudi ker zadeva približno 750 milijonov svetovnega prebivalstva.

2. SPREMEMBE IZ PRVE PETLETNE REVIZIJE SPORAZUMA IZ COTONOUJA

Politični dialog (člen 6a, člen 96 in Priloga VII)

Revidirani sporazum predvideva v členu 8 bolj sistematičen politični in formalni dialog, kadar se obravnavajo tri bistvene postavke (človekove pravice, demokratična načela, pravna država). Poleg tega se od zdaj tak dialog zahteva pred posvetovanji, predvidenimi v členu 96. Te določbe dopolnjuje priloga, ki natančno opredeljuje tovrstni strukturirani dialog. V duhu preventivne vloge dialoga v skladu s členom 8 bi moral formalen in strukturiran dialog potekati sistematično z vsako državo. Če bi ob zaključku formaliziranega dialoga ena od strani menila, da druga stran ne spoštuje ene od pglavitnih obvez, lahko še vedno uporabi posvetovalni postopek in, če je potrebno, ustrezne ukrepe iz člena 96. Poleg tega je bilo trajanje posvetovanj iz členov 96 in 97 podaljšano. Skupni svet bo lahko natančno določil številne dodatne načine, še posebej ko gre za faze posvetovalnega postopka, ki zadevajo tipologijo meril in ciljev.

Pri izvajanju političnega dialoga iz člena 8 revidirani sporazum iz Cotonouja predvideva tudi sodelovanje predstavnikov skupine AKP in SPS AKP-EU. Za skupino AKP bo to v praksi pomenilo trojko Odbora veleposlanikov AKP in predsednika pododbora AKP za politične, socialne, humanitarne in kulturne zadeve; za SPS bo to pomenilo sopredsednike ali njihove imenovane predstavnike.

Krepitev vloge parlamentov (člen 58(2))

Nacionalni parlamenti so prvič izrecno navedeni kot prejemniki pomoči. Kar je zdaj zapisano, je bilo v preteklosti že možno, vendar bo to vlade držav AKP gotovo spodbudilo, da bodo v pogajanja o strateških nacionalnih dokumentih bolj sistematično vključevale parlamente.

Sklicevanje na Mednarodno kazensko sodišče (preambula, člen 6)

Tudi to je popolna novost v sporazumu. Države, vključene v partnerstvo, potrjujejo svojo podporo Mednarodnemu kazenskemu sodišču (MKS). Tudi v tej točki so bila pogajanja težka. Države AKP so večinoma naklonjene MKS, nekatere med njimi so bile celo gonilna sila pri njegovem uveljavljanju, hkrati pa so podvržene pritiskom Združenih držav, ki so državam, ki bi podpisale rimski statut, grozile s povračilnimi ukrepi. Ta problematika je bila nadrobno obravnavana v razpravi med predsednikom MKS, Philippom Kirschem, in SPS AKP-EU 23. novembra 2004 v Haagu. Gotovo je bil govor predsednika Kirscha na ključni točki pogajanj odločilen, prepričal je predstavnike AKP, da to točko podprejo.

Sodelovanje v boju proti orožju za množično uničevanje (člen 11 b)

Nedvomno je med spremembami sporazuma ta točka ena od politično najpomembnejših in ena tistih, ki so bile predmet ostrih pogajanj. Predvidene so (1) zagotovitev, da bo finančna in tehnična pomoč, namenjena sodelovanju na področju neširjenja orožja za množično uničevanje, dodatek in ne bo financirana iz sredstev, ki so namenjena razvojnemu sodelovanju AKP-EU; (2) izjava, v kateri bo natančno določeno, da se ukrepi sprejemajo po sprejetem časovnem razporedu, pri čemer se upoštevajo specifične omejitve držav; in (3) določba o ocenjevanju spoštovanja ukrepov o neširjenju, ki bo morala upoštevati predvsem poročila, ki so jih pripravile pristojne večstranske institucije.

Boj proti orožju za množično uničevanje (OMU) je sedaj uvrščen med ključne elemente partnerstva, tako kot človekove pravice, demokratična načela in pravna država.

Države AKP so oklevale, ali naj v spremenjeni sporazum vključijo to točko, ki je po njihovem mnenju upravičila sprožitev vojne proti Iraku, čeprav obstoj OMU v tej državi naknadno ni bil potrjen¹. Še en podan problem, ki so ga države AKP manj odprto izrazile, je strukturna šibkost nekaterih držav AKP in dejstvo, da *de facto* niso zmožne nadzorovati svojega ozemlja v celoti. Slednjič so se strani dogovorile o obojestransko zadovoljivi formulaciji, predvsem ker ta predvideva dodatna sredstva za tehnično pomoč.

Boj proti terorizmu (člen 11 a)

Boj proti terorizmu je naveden kot skupni cilj.

Ostale točke spremenjenega sporazuma:

- a. sklicevanje na razvojne cilje novega tisočletja (preambula)
- b. navajanje lokalnih decentraliziranih organov oblasti (člen 4, člen 58(2))
- c. preprečevanje delovanja najemniških vojsk (člen 3 a (novo))
- d. spodbujanje tradicionalnih znanj (člen 23(e))
- e. preventiva proti HIV/aidsu, malariji in tuberkulozi (člen 25 (novo))
- f. spodbujanje izmenjav študentov in mladih (člen 27(e))
- g. razširitev regionalnega sodelovanja na države nečlanice AKP (člen 30(2), člen 58)
- h. informacijske in komunikacijske tehnologije (člen 43(4))
- i. najmanj razvite države, celinsko zaprte ali otoške (člen 89)

Vprašanje poenostavitve postopkov upravljanja je bilo vključeno v priloge in bo tudi predmet sklepa Skupnega sveta.

3. OCENA SPREMEMB

V celoti se lahko sprejmejo spremembe, ki so namerno omejene. Nova opredelitev političnega dialoga, nova vloga, dodeljena parlamentom, sklicevanje na Mednarodno kazensko sodišče, sklicevanje na razvojne cilje novega tisočletja in regionalno sodelovanje so nedvomne izboljšave glede na prejšnje besedilo.

Vseeno se poraja vprašanje o tem, ali je bilo res primerno boj proti orožju za množično uničevanje opredeliti kot ključni element sporazuma. Nujno je, da so cilji s področja

¹ Glej na to temo govor ge. Coxe, predsednice Odbora veleposlanikov AKP, na Odboru za politične zadeve SPS AKP-EU 3. februarja 2005.

človekovih pravic, demokratičnih načel, pravne države in dobrega upravljanja javnih zadev jasno opredeljeni, saj ostajajo temeljna referenca celotnega sporazuma.

Dobrodošlo je izrecno sklicevanje na razvojne cilje novega tisočletja. Smiselno bi bilo, da se sklicevanje nanje odraža tudi v strateških nacionalnih dokumentih in se prednost nameni zmanjševanju revščine, osnovnemu izobraževanju in zdravju.

Za Evropski parlament je izpostavljena vloga parlamentov pri izvajanju sporazuma ena od bistvenih točk spremenjenega sporazuma. Čeprav ni bilo ovir za to, da bi parlamenti prejeli pomoč iz ERS za krepitev svojih zmogljivosti, se je to v preteklosti redko zgodilo. Po mnenju Komisije je od 77 držav AKP (pred pristopom Vzhodnega Timorja) samo 7 takih, ki so danes prejemnice parlamentarne podpore iz ERS. Razvoj parlamentarne zmogljivosti je nujen za zagotavljanje preglednosti, dobrega upravljanja javnih zadev in javno razpravo o izbiri in prednostnih nalogah razvojnih politik. Parlamentarni nadzor je še bistvenejši, odkar se proračunska pomoč uporablja v več kot tretjini držav AKP. Odbor za politične zadeve SPS je v poročilu analiziral vprašanje krepitev nacionalnih parlamentov pri uresničevanju sporazuma iz Cotonouja, v resoluciji, ki je bila sprejeta v Edinburgu 24. novembra 2005, pa je opredelil konkretne predloge za okrepitev vloge parlamentov¹. Posebej je predlagal, naj se parlamenti sistematično vključijo v načrtovanje, spremljanje in ocenjevanje vplivov sodelovanja in naj se opredeli in širi „najboljše prakse“ parlamentarnega nadzora.

V imenu AKP je Luis Borges, minister za zunanje zadeve Zelenortskih otokov in predsedujoči Svetu AKP, 21. junija 2005 pred Odborom za razvoj ocenil, da je „sporazum zadovoljiv in uravnotežen“. Vseeno je izrazil željo po poenostavitvi upravnih postopkov, ki veljajo za dostop do ERS.

A kot bomo videli v nadaljevanju, je osnovna pomanjkljivost sporazuma, da nima določenega zneska za večletni finančni okvir.

4. FINANČNI OKVIR

Spremenjeni sporazum iz Cotonouja za razliko od prejšnjih sporazumov ne vsebuje določb, ki bi urejale finančni okvir. Pogajanja o tej točki še niso zaključena, deloma zaradi še vedno odprte razprave o vključitvi ERS v proračun in finančnem načrtu. Nov večletni finančni okvir se mora začeti 1. januarja 2008.

S prilogo 1 a revidiranega sporazuma iz Cotonouja je opredeljeno zgolj naslednje:

„V tem novem obdobju bo Evropska unija obdržala pomoč državam AKP vsaj v takem obsegu, kot je pomoč 9. Evropskega razvojnega sklada, pri čemer niso všteta neporabljena sredstva; na podlagi ocen Skupnosti je treba upoštevati učinke inflacije, rast v Evropski uniji in širitev na 10 novih držav članic leta 2004.“

Kljub tovrstni izjavi EU pa pred septembrom 2005 ni bil opredeljen „natančen znesek“. Na osnovi priloge 1 a revidiranega sporazuma iz Cotonouja je pred zasedanjem Evropskega sveta 16. in 17. junija 2005² luksemburško predsedstvo izračunalo znesek 22 682 milijard evrov po

¹ Še neobjavljeno v UL.

² Svet Evropske unije, 15. junij 2005, ST 10090/05 CADREFIN 130.

tekočih cenah za obdobje 2008–2013 (6 let), ki je bil vključen v okvir pogajanj o finančnem načrtu. Evropska komisija je znesek ocenila na 24 948 milijard evrov¹.

V svoji resoluciji z dne 23. marca 2006² je Parlament ocenil, da bi moral končni znesek skladno s formulacijo iz priloge 1 a omogočati nadaljevanje začetega dela v okviru 9. ERS in hkrati odražati sprejeto obvezo, po kateri naj bi se uradna razvojna pomoč v letu 2006 zvišala na najmanj 0,39 % BDP, do leta 2010 na 0,56 % in do leta 2015 na 0,7 %.

Nazadnje se je Skupni svet AKP-EU 2. junija 2006 v Port Moresbyju (Papua Nova Gvineja) sporazumel o znesku 23 966 milijonov evrov za obdobje šestih let od 1. januarja 2008 dalje. Znesek 21 966 milijonov evrov iz 10. ERS bo na voljo takoj po začetku veljavnosti večletnega finančnega okvira in bo porazdeljen, kot sledi: 17 766 milijonov evrov bo dodeljeno za financiranje nacionalnih in regionalnih okvirnih programov, 2 700 milijonov evrov za financiranje sodelovanja znotraj AKP in medregionalnega sodelovanja ter 1 500 milijonov evrov za financiranje Sklada za spodbujanje naložb. 2 000 milijonov evrov bo odobrila Evropska investicijska banka v obliki posojil za lastna sredstva. Ta znesek bo namenjen izključno državam AKP, s čimer je izločen predlog, da bi bile vključene tudi čezmorske države in ozemlja.

Na zahtevo Parlamenta upravni stroški predstavljajo dodatne stroške. Znašajo 430 milijonov evrov.

¹ KOM(2003) 590, KOM(2004) 629, in KOM(2004) 838

² P6_TA-PROV(2006)0112

5. SKLEP

V celoti gledano poročevalec podpira spremembe sporazuma z nekaj pripombami in predlogi, ki zadevajo njegovo izvajanje.

30.1.2006

MNENJE ODBORA ZA ZUNANJE ZADEVE

za Odbor za razvoj

o osnutku sklepa Sveta o sklenitvi sporazuma o spremembi sporazuma o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi, podpisanega v Cotonouju 23. junija 2000 (6987/2006 – C6-0124/2006 – 2005/0071(AVC))

Pripravljaivec mnenja: Johan Van Hecke

POBUDE

Odbor za zunanje zadeve poziva Odbor za razvoj, da kot pristojni odbor potrdi sklenitev sporazuma. Hkrati odbor:

1. pozdravlja pozitivni razvoj dogodkov, ki odraža nove moči in ambicije v Afriki, med drugim izoblikovanje Novega partnerstva za razvoj Afrike (NEPAD), ustanovitev Afriške unije in povečano afriško udejstvovanje na področju ohranjanja miru in mediacij;
2. opozarja, da revidirani sporazum pomeni izboljšanje odnosov med državami AKP, Evropsko skupnostjo in državami članicami EU ob hkratnem ohranjanju veljavnosti pravnega reda sporazuma iz Cotonouja;
3. odločno poziva k večjemu posvečanju učinkovitim regionalnim mehanizmom za krepitev mednarodnih in regionalnih pravnih standardov in norm;
4. pozdravlja okrepitev določb o političnem dialogu v revidiranem cotounujskem sporazumu in poziva k strateški rabi teh novih določb, da bi omogočili hitrejše in bolj učinkovito odzivanje na krizne situacije;
5. ugotavlja, da je treba razviti bolj izoblikovan in učinkovit politični dialog v državah in regijah, v katerih ni očitnih ali neposrednih kriznih razmer;
6. poziva k integraciji dejavnosti EU za preprečevanje konfliktov, krizno upravljanje, reševanje konfliktov, spravo in obnovo ter posvečanju posebne pozornosti državam, v katerih so se nedavno končali konflikti, ter poziva Komisijo, da aktivno nadzoruje spoštovanje mednarodnih mirovnih sporazumov s strani zadevnih strani;

7. poudarja pomen vloge, ki jo imajo misije EU za spremljanje volitev pri preprečevanju konfliktov in širjenju demokracije ter poziva Komisijo, da pri oblikovanju razvojne politike EU v odnosu do držav AKP v svoji politični strategiji upošteva priporočila in ugotovitve teh misij;
8. pozdravlja vključitev določila o sodelovanju v boju proti širjenju orožja za množično uničevanje ter poziva k čim tesnejšemu sodelovanju med EU, državami AKP in ZN v boju proti terorizmu in preprečevanju širjenja tako lahkega orožja kot orožja za množično uničenje v skladu z Listino ZN in mednarodnim pravom;
9. pozdravlja odločenost pogodbenih strani, da sprejmejo ukrepe za ratifikacijo in izvajanje rimskega statuta Mednarodnega kazenskega sodišča in z njim povezanih instrumentov, kot osrednji dejavnik prizadevanj, da se pred sodišče privede storilce zločinov proti človeštvu, ter izpostavlja pomen ad hoc sodišč ZN v boju proti nekaznovanosti.

POSTOPEK

Naslov	Predlog sklepa Sveta o podpisu v imenu Evropske skupnosti sporazuma o spremembi sporazuma o partnerstvu, ki so ga 23. junija 2000 v Cotonouju podpisale afriške, karibske in pacifiške države na eni strani ter Evropska skupnost in njene države članice na drugi strani
Številka postopka	2005/0071(AVC)
Pristojni odbor	DEVE
Odbori, zaprošeni za mnenje Datum razglasitve na zasedanju	AFET
Okrepljeno sodelovanje Datum razglasitve na zasedanju	
Poročevalec(-ka) Datum imenovanja	Johan Van Hecke, 14.6.2005
Obravnava v odboru	24.10.2005 25.1.2006
Datum sprejetja	26.1.2006
Izid končnega glasovanja	za: 42 proti: 0 vzdržani: 0
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Elmar Brok, Simon Coveney, Giorgos Dimitrakopoulos, Camiel Eurlings, Maciej Marian Giertych, Ana Maria Gomes, Alfred Gomolka, Anna Ibrisagic, Toomas Hendrik Ilves, Georgios Karatzaferis, Ioannis Kasoulides, Bogdan Klich, Vytautas Landsbergis, Cecilia Malmström, Emilio Menéndez del Valle, Francisco José Millán Mon, Philippe Morillon, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Raimon Obiols i Germà, Cem Özdemir, Mirosław Mariusz Piotrowski, Bernd Posselt, Michel Rocard, Raúl Romeva i Rueda, Libor Rouček, Jacek Emil Saryusz-Wolski, György Schöpflin, Hannes Swoboda, István Szent-Iványi, Konrad Szymański, Charles Tannock, Jan Marinus Wiersma, Karl von Wogau, Luis Yañez-Barnuevo García, Josef Zieleniec
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Marie Anne Isler Béguin, Erik Meijer, Janusz Onyszkiewicz, Aloyzas Sakalas, Inger Segelström
Namestniki (člen 178(2)), navzoči pri končnem glasovanju	Lena Ek, Jules Maaten
Pripombe (na voljo samo v enem jeziku)	

POSTOPEK

Naslov	Predlog sklepa Sveta o sklenitvi sporazuma o spremembi sporazuma o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi, podpisanega v Cotonouju 23. junija 2000	
Referenčni dokumenti	6987/2006 – C6-0124/2006 – 2005/0071(AVC)	
Datum prošnje za privolitev EP	10.4.2006	
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	DEVE 26.4.2006	
Odbori, zaprošeni za mnenje Datum razglasitve na zasedanju	AFET 26.4.2006	INTA 26.4.2006
Odbori, ki niso dali mnenja Datum sklepa	INTA 30.8.2005	
Okrepljeno sodelovanje Datum razglasitve na zasedanju		
Poročevalec(-ka) Datum imenovanja	José Ribeiro e Castro 24.5.2005	
Obravnava v odboru	2.10.2006	
Datum sprejetja	19.12.2006	
Izid končnega glasovanja	+: 27 -: 0 0: 3	
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Margrete Auken, Alessandro Battilocchio, Margrietus van den Berg, Danutė Budreikaitė, Marie-Arlette Carlotti, Thierry Cornillet, Fernando Fernández Martín, Michael Gahler, Filip Kaczmarek, Glenys Kinnock, Maria Martens, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Horst Posdorf, Toomas Savi, Pierre Schapira, Frithjof Schmidt, Jürgen Schröder, Anna Záborská, Mauro Zani	
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	John Bowis, Milan Gaľa, Fiona Hall, Alain Hutchinson, Linda McAvan, Manolis Mavrommatis, Anne Van Lancker, Zbigniew Zaleski, Gabriele Zimmer	
Namestniki (člen 178(2)), navzoči pri končnem glasovanju	María Sornosa Martínez	
Datum predložitve	20.12.2006	
Pripombe (na voljo samo v enem jeziku)	...	